

¹ Εἰ οὖν συνηγέρθητε
τῷ Χριστῷ, τὰ ἄνω
ζητεῖτε, οὗ ὁ Χριστός
ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ
καθήμενος·

Therefore, if you have been
raised with Christ, keep
seeking the things above,
where Christ is, seated at
the right hand of God.

さて、あなたがたは、キリストと共に復活させられたのですから、上にあるものを求めなさい。そこでは、キリストが神の右の座に着いておられます。

² τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ
τὰ ἐπὶ τῆς γῆς.

Keep thinking about things
above, not things on the
earth,

上にあるものに心を留め、地上のものに心を引かれなないようにしなさい。

³ ἀπεθάνετε γὰρ καὶ ἡ
ζωὴ ὑμῶν κέκρυπται
σὺν τῷ Χριστῷ ἐν τῷ
θεῷ·

for you have died and
your life is hidden with
Christ in God.

あなたがたは死んだのであって、あなたがたの命は、キリストと共に神の内に隠されているのです。

⁴ ὅταν ὁ Χριστὸς φα-
νερωθῆ, ἡ ζωὴ ὑμῶν,
τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ
φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ.

When Christ (who is your
life) appears, then you
too will be revealed in
glory with him.

あなたがたの命であるキリストが現れるとき、あなたがたも、キリストと共に栄光に包まれて現れるでしょう。

